
学校・職場でのやさしい日本語

株式会社エルロン
石川 陽子

© aileron co.,ltd. All Rights Reserved.



石川 陽子

大阪出身

株式会社エルロン

代表取締役



リクルートスタッフィング

営業・法務・人事



日本語教師

ヒューマンアカデミー
日本語学校

一般社団法人
外国人の子どもたちの
就学を支援する会

代表理事



やさしい日本語の取り組み

やさしい日本語とは？

日本語に不慣れな外国人にとって、
わかりやすいように調整した日本語のことです





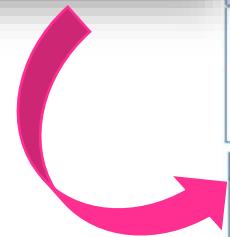
コロナ禍のやさしい日本語情報発信

人ととの接触を8割減らす、10のポイント

緊急事態宣言の中、誰もが感染するリスク、誰でも感染させるリスクがあります。
新型コロナウイルス感染症から、あなたと身近な人の命を守れるよう、日常生活を見直してみましょう。

1 ビデオ通話で オンライン帰省	2 スーパーは1人 または少人数で すいている時間に : :	3 ジョギングは 少人数で 公園はすいた時間、 場所を選ぶ
4 待てる買い物は 通販 で	5 飲み会は オンライン で	6 診療は 遠隔診療 定期受診は間隔を調整
7 筋トレやヨガは 自宅で動画を活用	8 飲食は 持ち帰り、 宅配も	9 仕事は 在宅勤務 通勤は医療・インフラ、 物流など社会機能維持 のために
10 会話は マスク をつけて	3つの密を 避けましょう 1. 換気の悪い密閉空間 2. 多数が集まる密集場所 3. 間近で会話や発声をする密接場面	
手洗い・ 咳エチケット・ 換気や、健康管理 も、同様に重要です。		

エルロン流やさしい日本語



やさしい日本語ver

ひと あ すぐ
人と会うことを **80%** 少なくしてください。

みなさん、10のポイントをおねがいします。

しんがた き
新型コロナウイルス（COVID-19）に気をつけましょう。

1 会いたい人と ビデオ電話で話しましょう。	2 スーパーは、一人で行きましょう。 人が少ない時間に行きましょう。	3 ジョギングは一人でしましょう。 公園に行くときは、 人が少ない時間に行きましょう。
4 すぐに使わないものは、 インターネットで か 買いましょう	5 とも 友だちとパーティをするときは、 オンラインでしましょう。 会わいでください。	6 はじめ 病院に行きたいときは、 オンラインがいいです。
7 トレーニングやヨガをしたいときは、 自分の家でしましょう。 ビデオやYouTubeを み 見ましょう。	8 レストランの中で食べません。 か 買って家で食べましょう。	9 じごと 仕事を 家でしましょう
10 ひと はな 人と話すときは、 マスクをしましょう	せまいへや ちか はな 近くで話します ひと 人がたくさんいます あぶないです。やめましょう。	
手洗い うがい マスク まいち 毎日しましょう。		

ひと あ すぐ
人と会うことを 少なくする「10のポイント」

ひとと会うことが 少ないです。➡ 病気のリスク(risk)が 少なくなります。
ひとと会うことを 80%少なくしてください。



コロナ禍のやさしい日本語情報発信

外国人向け給付金の申請方法の説明動画をYouTubeで配信

コロナ(COVID-19) 給付金 10万円
外国人も もらうことができます!!
かんたんな日本語 でおしえます。

The thumbnail features a red COVID-19 virus icon, the text 'コロナ(COVID-19) 給付金 10万円', '外国人も もらうことができます!!', and 'かんたんな日本語 でおしえます。'. It includes five small icons of people wearing face masks and a video preview window showing a woman speaking Japanese.

外国人のみなさんへ★100,000円の紙(かみ)の書き方(かきかた)です!かんたんな日本語で話しています★特別定額給付金_書き方_エルロン(aileron)



<https://youtu.be/GrGVvcgvBxo>

10万円を もらうことができる人

1. 日本に 住んでいます。
ざいりゅう
2. 在留カードが、あります。
※ビザがない人は、もらうことが できません。
3. 給付金の申請書を 書いて 出しました。

外国人のみなさんへ★100,000円の紙(かみ)の書き方(かきかた)です!かんたんな日本語で話しています★特別定額給付金_書き方_エルロン(aileron)

わるひと 悪い人がいます。気をつけてください!!

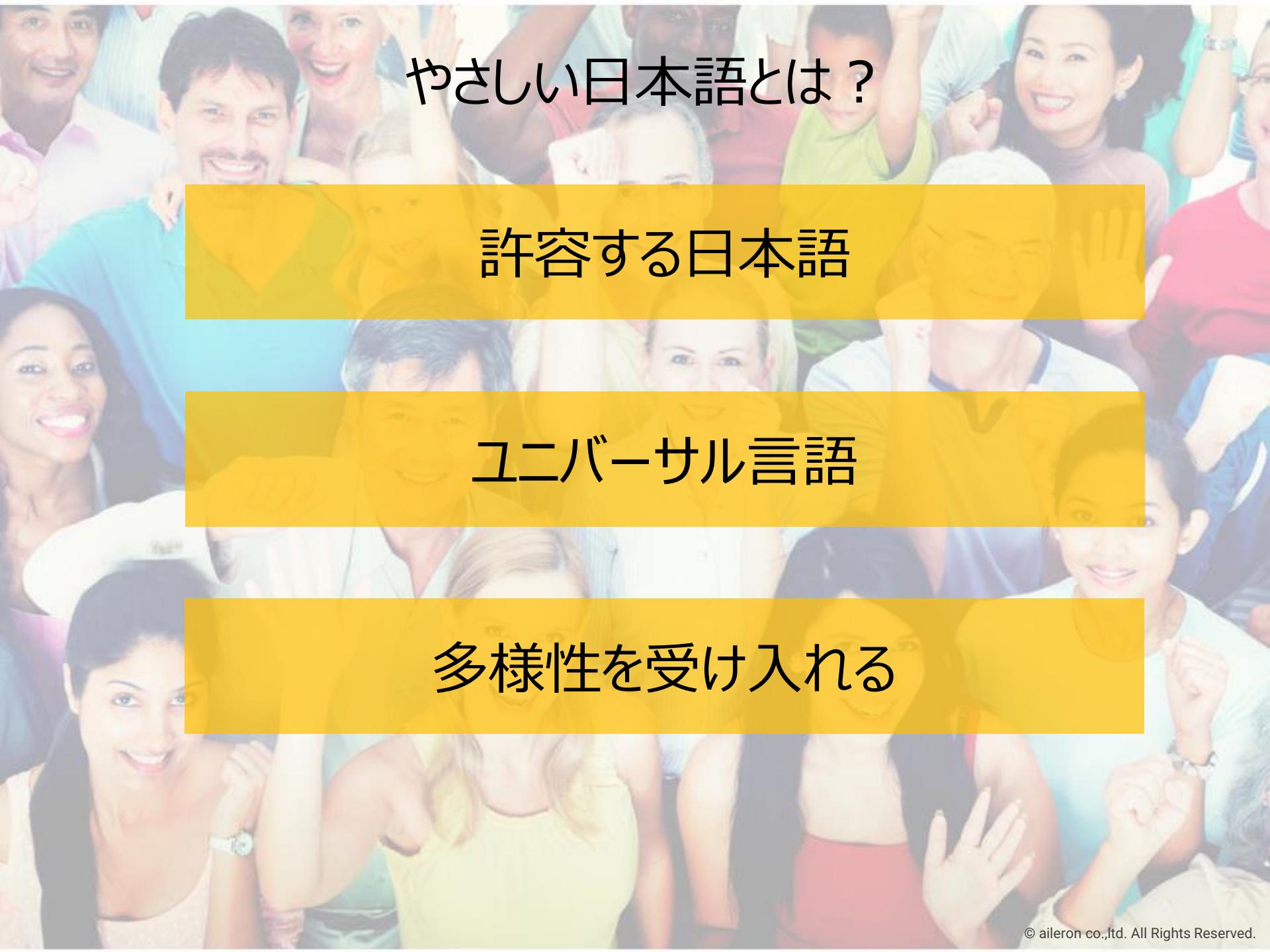
悪い人は、あなたに 電話をします。

悪いひと あなたの銀行カードの番号と 暗証番号(4つの数字)を聞きます。

悪いひと あなたの家族のこと を聞きます。

はな 話さないでください。すぐ警察 けいさつ に電話してください。 でんわ

外国人のみなさんへ★100,000円の紙(かみ)の書き方(かきかた)です!かんたんな日本語で話しています★特別定額給付金_書き方_エルロン(aileron)



やさしい日本語とは？

許容する日本語

ユニバーサル言語

多様性を受け入れる

外国人に関するデータ

2021年

▶在住外国人

約 290万人

▶外国人の児童生徒

約 12万4000人

▶日本語学習が必要とされる小中学生

約 4万人

外国人の日本語学習

形容詞の日本語授業をご紹介

国語教育

日本語教育

形容詞



イ形容詞

形容動詞



ナ形容詞

属性形容詞

感情形容詞



日本語ネイティブ

話せる

国語教育

知識を増やす
教養（より豊かな表現）

外国人

話せない

日本語教育

まずは
使えるようになります！

できるだけシンプルに！

①意味 ②形 ③使い方

まずは
使えるようになります！

学校・職場でのやさしい日本語



在宅での日本語学習を提供
<社会で自立するための日本語教育>

10 人や国の不平等をなくそう



4 質の高い教育をみんなに



地域

地域の会場を借りて
「やさしい日本語」ワークショップ



外国人児童生徒・保護者

11 住み続けられるまちづくりを



17 パートナーシップで目標を達成しよう



日本語教師

地域の施設を利用することで
地域住民とのコミュニケーションをつなぐ
地域の労働人口として定着を目指す

学校



公立小学校・中学校 × 日本語教師
やさしい日本語を活用した情報伝達

17 パートナーシップで目標を達成しよう

